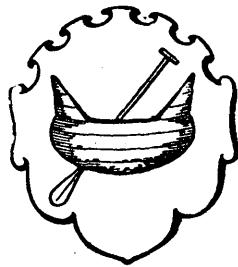


DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.
Administ. czynna od g. 9—12 w p.
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmiesz ogłoszenie zł. 1.—

Pr numerata: Miesięcznie zł. 1.—

Cena egzemplarza zł. 0.30

Nr. 34 (567)

Łódź, dnia 26 sierpnia 1930 r.

Rok XII

Treść numeru: Protokół 17 (IV sesji) specjalnego posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 26 czerwca 1930 r. — Sprawozdanie Wydziału Kanalizacji i Wodociągów za m-c lipiec 1930 r. — Biuletyny statystyczne. — Kronika miejska. — Ogłoszenia.

Protokół

17 (IV sesji) specjalnego posiedzenia Rady Miejskiej z dnia 26. VI. 1930 r.

(Dokończenie).

VI. W sprawie zmian w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1930/31:

Rada Miejska, w związku z wnioskiem Magistratu Nr. 552 z dnia 12 czerwca 1930 roku, postanawia:

1. poczynić — w związku z nadesłanym przy piśmie Urzędu Wojewódzkiego w Łodzi L. III 2891 z dnia 4 czerwca 1930 roku reskryptem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Nr. SF. 1219/6 z dnia 28 maja 1930 roku — w uchwalonym przez Radę Miejską w dniu 27 lutego 1930 roku budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1930/31 następujące poprawki:

A. WYDATKI ZWYCZAJNE.

Dział I.

Administracja ogólna:

z mniejszyc o:

§ 1 — poz. bB2 — zł. 20,000.—, poz. bB3 — 2,000.—, poz. bC — 50,000.—, poz. bD1 — 1,000.—, poz. bD2 — 2,000.—, poz. bD3 — 5,000.—, poz. bD4 — 1,500.—, poz. bE1 — 3,000.—, poz. bE3 — 6,000.—, poz. bE5 — 2,500.—, poz. bF — 3,000.—, poz. bF2 — 6,000.—, poz. bG1 — 7,000.—, poz. bG2 — 3,000.—, poz. bG3 — 4,000.—, poz. bH — 2,500.—, poz. bJ — 2,000.—, poz. bK — 2,500.—, poz. B1 — 1,000.—, poz. bM — 27,000.—, poz. bN — 3,000.—, poz. bO — 20,000.—, poz. bP — 2,000.—, poz. bR — 8,000.—, poz. bS — 16,000.—, poz. bU — 600,000.—, poz. d — 5,000.—, poz. e — 31,000.—, poz. g — 4,000.—.

§ 2 — poz. bC — 3,000.—, poz. bD1 — 2,000.—, poz. bD2 — 4,000, poz. bE2 — 150.—, poz. bI1 — 250.—, poz. bI4 — 350.—, poz. bŁ — 200, poz. bM — 2,000.—, poz. bN — 150.—, poz. bP — 288.—, poz. bR — 100, poz. eC — 2,500.—, poz. eD3 — 700.—, poz. eD4 — 150, poz. eG — 456, poz. eI — 300.—, poz. eL — 250.—, poz. eŁ — 5,170.—, poz. eM — 200, poz. eO — 240.—, poz. eP — 500.—, poz. fD — 100.—, poz. fJ — 108.—, poz. fM — 100.—, poz. gI — 1,830.—, poz. gJ — 200.—, poz. gM — 700, poz. gR — 1,000.—, poz. hI — 564.—, poz. hI2 — 516.—, poz. hI3 — 400, poz. hM — 630.—, poz. hN — 193.—, poz. hR — 580.—, poz. jR — 184, poz. kD — 1,600.—, poz. kI — 200.—, poz. kK — 100.—, poz. II2 — 150, poz. II3 — 150.—, poz. lN — 220.—, poz. lR — 100.—, poz. mC — 600, poz. mL — 800.—, poz. nD1 — 147.—, poz. nD2 — 234.—, poz. nD3 — 44, poz. nF — 746.—, poz. nŁ — 190.—, poz. oM — 302.—, poz. rA — 5,000, poz. rF — 2,580.—, poz. rH — 500.—, poz. sC — 3,000.—, poz. tB1 — 15,000.—, poz. tB2 — 70,000.—, poz. tD — 64,000.—, poz. tF — 14,375, poz. tI — 1,000.—, poz. tJ — 2,000.—, poz. tK — 10,000.—, poz. tŁ — 30,000.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 1,091,657.—.

Dział II.

Majątek komunalny:

zmniejszyć o:

§ 3 — poz. aA — 20,000.—.

§ 4 — poz. aA — 10,000.—, poz. dA — 6,000.—, poz. h — 10,000, poz. i — 6,050.—, poz. jB — 360.—, poz. IA — 5,000.—, poz. IB — 677, poz. r — 1,360.—. Ogółem zmniejszyć o złotych 59,447.—.

Dział IV.

Splata długów:

zmniejszyć o:

§ 6 — poz. a — 115,000.—.

§ 7 — poz. a — 1,251,147.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 1,366,147.—.

Dział V.

Drogi i place publiczne:

zmniejszyć o:

§ 9 — poz. aA — 15,000.—, poz. aB — 10,000.—, poz. f — 1,500, poz. g — 357.—, poz. k — 10,000.—, poz. IB — 5,000.—, poz. m — 10,000, poz. t — 5,000.—, poz. w — 8,000.—, poz. x — 122,798.—, poz. y — 200,000.—, poz. z — 4,875.—.

§ 10 — poz. a — 20,000.—, poz. b — 10,000.—, poz. c — 15,000. Ogółem zmniejszyć o zł. 437,530.—.

Dział Va.

Regulacja miasta:

zmniejszyć o:

§ 11 — poz. aA — 7,000.—, poz. aB — 12,000.—, poz. aH — 1,000.

§ 12 — poz. aA — 3,000.—, poz. aD — 250.—, poz. aG — 500.—, poz. aH — 1,500.—, poz. aN — 15,000.—, poz. aO — 10,000.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 50,250.—.

Dział VI.

Oświata:

zmniejszyć o:

§ 13 — poz. aA — 169,200.—, poz. aC — 50,000.—, poz. aD — 1,500.—, poz. aE — 2,500.—, poz. hC — 170.—, poz. iA — 30,000.—, poz. jA — 10,000.—, poz. kC — 500.—, poz. kD — 150.—, poz. lA — 10,000, poz. lE — 1,000.—, poz. uA — 14,606.—, poz. uC — 408.—, poz. uD — 53, poz. uE — 103.—, poz. xA — 10,000.—, poz. xF — 1,050.—, poz. yD — 500.—, poz. zA — 750.—, poz. zB — 500.—, poz. zC — 2,500.—, poz. zD — 500.—, poz. zE — 500.—, poz. zF — 375.—, poz. zG — 250.—, poz. zH — 500.—, poz. zI — 5,625.—, poz. zJ — 7,000.—, poz. zK — 500.—, poz. zL — 500.—, poz. zŁ — 250.—, poz. zM — 250.—.

§ 14 — poz. g — 6,000.—, poz. nA — 7,000.—, poz. nB — 500.—, poz. nC — 625.—, poz. nD — 1,250.—, poz. o — 5,000.—.

§ 15 — poz. aH — 500.—, poz. aI — 500.—, poz. aL — 300.—, poz. aN — 229.—.

§ 16 — poz. gA — 1,000.—, poz. gB — 1,100.—, poz. iA — 200.—, poz. iB — 500.—, poz. lA — 300.—, poz. lB — 300.—, poz. nA — 153.—, poz. nB — 103.—.

§ 17 — poz. aE — 25,000.—, poz. bA — 3,000.—, poz. bB — 3,750.

§ 18 — poz. aA — 40,745.—, poz. aB — 8,200.—, poz. bA — 600, poz. bB — 100.—, poz. dA — 100.—, poz. e — 200.—, poz. gA — 33.—, poz. iA — 1,250.—, poz. iB — 1,250.—, poz. iC — 250.—, poz. iD — 250, poz. iE — 500.—, poz. iF — 375.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 432,903.—.

Dział VII.

Kultura i sztuka:

§ 19 — poz. aA — 4,000.—, poz. aC — 9,273.—, poz. bC — 666.—, poz. cB — 1,200.—, poz. eC — 200.—, poz. fC — 200.—, poz. gA — 330, poz. gC — 80.—, poz. hC — 50.—, poz. iC — 120.—, poz. lC — 700.—, poz. lC — 1,000.—, poz. mC — 1,200.—, poz. oA — 157.—, poz. oB — 53, poz. oC — 366.—, poz. pC — 100.—, poz. rC — 200.—, poz. t — 15,000.

§ 20 — poz. h — 100.—, poz. j — 200.—.

§ 21 — poz. aA — 2,000.—, poz. aB — 5,500.—, poz. fA — 200.—, poz. fB — 200.—, poz. kA — 53.—, poz. n — 5,000.—.

§ 22 — poz. a — 1,000.—, poz. h — 18,000.—, poz. pA — 46,000, poz. pB — 15,000.—.

§ 23 — poz. b — 5,000.—, poz. c — 2,500.—, poz. d — 1,500.—, poz. e — 1,250.—, poz. f — 3,750.—, poz. g — 3,750.—, poz. h — 3,250, poz. i — 1,250.—, poz. j — 500.—, poz. k — 2,500.—, poz. l — 1,250.—, poz. l — 1,250.—, poz. m — 1,250.—, poz. n — 2,500.—, poz. o — 750.—, poz. p — 500.—, poz. r — 750.—, poz. s — 250.—, poz. t — 500.—, poz. u — 250.—, poz. w — 250.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 162,898.—.

Dział VIII.

Zdrowie publiczne:

zmniejszyć o:

§ 24 — poz. aA — 2,000.—, poz. fA — 500.—, poz. fB — 300.—, poz. gA — 300.—, poz. gC — 200.—, poz. jA — 200.—, poz. wA — 1,000, poz. wB — 200.—, poz. wC — 300.—, poz. wD — 1,000.—, poz. wE — 400.—, poz. wF — 300.—, poz. yB — 1,000.—, poz. yD — 300.—.

§ 25 — poz. aA — 4,000.—, poz. aH — 500.—, poz. aI — 100.—, poz. aK — 8,150.—, poz. bA — 3,000.—, poz. bI — 100.—, poz. bJ — 300.—, poz. bŁ — 456.—, poz. bM — 200.—, poz. cA — 1,000.—, poz. cH — 1,250.—, poz. cM — 100.—, poz. dA1 — 20,000.—, poz. dA2 — 18,000.—, poz. dA3 — 2,200.—, poz. dA4 — 20,000.—, poz. dA5 — 4,000.—, poz. eA2 — 1,200.—, poz. eM — 300.—, poz. fK — 200.—, poz. hB — 1,000.—, poz. hC — 1,000.—, poz. hD — 500.—, poz. i — 200.—, poz. jD — 200.—.

§ 26 — poz. aA — 4,000.—, poz. aB — 80,000.—, poz. aC — 30,000.—, poz. bH — 1,000.—, poz. bI — 1,000.—, poz. cA — 2,000.—, poz. dB — 2,000.—, poz. fB — 9,100.—, poz. fC — 365,000.—, poz. fD — 54,750.—, poz. gA — 750.—, poz. gB — 500.—, poz. gC — 1,875.—, poz. gD — 1,250.—, poz. gE — 750.—, poz. gF — 3,750.—, poz. iJ3 — 200.—, poz. iM — 684.—, poz. iN1 — 373.—, poz. iN2 — 186.—, poz. iS4 — 500.—, poz. jA2 — 4,000.—, poz. jF2 — 1,000.—, poz. jG2 — 3,000.—, poz. jI2 — 200.—, poz. jŁ2 — 684.—, poz. jM1 — 185.—, poz. jM2 — 185.—, poz. jN1 — 600.—, poz. jN2 — 902.—, poz. jO1 — 1,000.—, poz. jO2 — 1,000.—, poz. kA — 18,000.—, poz. kI — 3,000.—, poz. kJ — 1,000.—, poz. kL — 5,000.—, poz. kM — 684.—, poz. kO — 1,100.—, poz. kP — 11,380.—, poz. kS — 600.—, poz. kT — 800.—, poz. kU — 100.—, poz. kW — 2,000.—, poz. l — 3,500.—, poz. mA2 — 1,500.—, poz. mA3 — 1,875.—, poz. mA4 — 750.—, poz. mA5 — 250.—, poz. mA6 — 1,250.—, poz. mA7 — 1,250.—, poz. mA8 — 1,250.—, poz. mA9 — 250.—, poz. mA10 — 250.—, poz. mA11 — 1,250.—, poz. mA12 — 500.—, poz. mA13 — 750.—, poz. mB3 — 3,000.—, poz. mC1 — 100.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 729,769.—.

oraz podwyższyc:

§ 26 — poz. fA — 378,850.—, czyli ogółem zmniejszyć wydatki działu VIII o zł. 350,919.—.

Dział IX.

Opieka Społeczna:

zmniejszyć o:

§ 27 — poz. bB1 — 3,750.—, poz. bB2 — 1,500.—.

§ 28 — poz. dA — 1,400.—, poz. dB — 3,000.—, poz. gB — 2,500.—, poz. gC — 500.—, poz. gD — 2,500.—.

§ 29 — poz. c — 1,250.—.

§ 31 — poz. bA — 1,750.—, poz. bB — 750.—.

§ 32 — poz. aA — 2,000.—, poz. aB — 2,000.—, poz. aC — 2,000.—.

§ 33 — poz. aC — 55,000.—.

§ 35 — poz. bA — 1,500.—, poz. cA — 1,000.—, poz. eA — 1,250.—, poz. eB — 7,500.—, poz. eC — 500.—, poz. eD — 250.—, poz. eE — 750.—, poz. eF — 625.—, poz. eG — 500.—, poz. eH — 1,250.—, poz. eI — 500.—, poz. eJ — 500.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 96,025.—.

Dział X.

Popieranie rolnictwa:

zmniejszyć o:

§ 36 — poz. k — 1,000.—, poz. m — 300.—, poz. p — 100.—, poz. r — 600.—, poz. w — 7,000.—, poz. x — 100.—, poz. y — 600.—, poz. z — 1,000.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 10,700.—.

Dział XI.

Popieranie przemysłu i handlu:

zmniejszyć o:

§ 37 — poz. aI — 300.—, poz. aŁ — 300.—, poz. aO — 179.—, poz. bA — 88,838.—, poz. bG — 3,000.—, poz. bH — 2,000.—, poz. bI — 1,000.—, poz. bM — 500.—, poz. cA — 2,160.—, poz. cB — 12,500.—, poz. cC — 500.—, poz. cD — 1,750.—, poz. cE — 750.—, poz. cF — 2,000.—, poz. cH — 100,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 215,777.—**.

Dział XII.

Bezpieczeństwo publiczne:

zmniejszyć o:

§ 39 — poz. aA — 15,000.—, poz. fA — 6,000.—, poz. fC — 100.—, poz. fF — 790.—, poz. fG — 500.—, poz. fH — 1,000.—, poz. g — 115,300.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 138,690.—**.

Dział XIII.

Różne.

zmniejszyć o:

§ 40 — poz. d — 38,000.—, poz. e — 1,200.—, poz. fA — 500.—.

§ 41 — poz. aF — 3,000.—, poz. aI — 3,000.—, poz. aO — 2,665.—, poz. aP — 4,680.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 53,045.—**.

oraz podwyższyc:

§ 43 — poz. a — 50,000.—. Ogółem więc zmniejszyć wydatki działu XIII o **zł. 3,045.—**.

B. WYDATKI NADZWYCZAJNE.

Dział II.

Majątek komunalny.

zmniejszyć o:

§ 2 — poz. a — Zakup nieruchomości i spłata długów hipotecznych — 100,000.—, poz. b — Budowa domów robotniczych na Polesiu Konstantynowskim — 3,340,000.—, poz. c — Budowa domu dla biur miejskich — 300,000.—, poz. d — Wykonanie różnych robót na posesjach miejskich — 125,000.—, poz. e — Budowa betoniarni — 120,000.—, poz. f. — Budowa garażu — 120,000.—, poz. h — Przygotowanie planów i projektów nowych budowli — 35,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 4,140,000.—**.

Dział III.

Przedsiębiorstwa komunalne.

zmniejszyć o:

§ 3 — poz. b — Budowa cegielni — 800,000.—, poz. c — Budowa taniej jatki — 25,000.—, poz. d — Budowa rzeźni sanitarnej — 20,000.—, poz. e — Wykup rzeźni — 2,500,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 3,345,000.—**.

Dział V.

Drogi i place publiczne.

zmniejszyć o:

§ 5 — poz. a — Nowe bruki — 1,157,000.—, poz. b — Budowa drogi Łódź — Łagiewniki — 870,000.—, poz. c — Ułczenie chodników na

starych ulicach — 100,000.—, poz. d — Wykonanie 2-ch mostów żelbetonowych — 115,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 2,242,000.—**.

Dział Va.

Regulacja miasta.

zmniejszyć o:

§ 6 — poz. a — Wykup gruntów, niezbędnych do realizacji zamierzeń regulacyjnych miasta — zł. 300,000.—. Ogółem zmniejszyć o **złotych 300,000.—**.

Dział VI.

Oświata.

zmniejszyć o:

§ 7 — poz. b — Budowa w stanie surowym gmachów szkolnych: A) przy ul. Rokicińskiej 41 — zł. 64,700.—, B) w północnej części miasta — zł. 449,600.—. Ogółem zmniejszyć o **złotych 514,300.—**.

Dział VIII.

Zdrowie publiczne.

zmniejszyć o:

§ 9 — poz. a — Budowa zakładu kąpielowego — 300,000.—, poz. d — Na inwestycje sportowe (budowa pływalni) — 150,000.—, poz. f — Budowa trzech studzien na placach publicznych — 56,000.—, poz. h — Roboty inwestycyjne w parkach miejskich — 90,000.—, poz. i — Budowa 2-ch szaleatów podziemnych — 100,000.—. Ogółem zmniejszyć o **złotych 696,000.—**.

oraz podwyższyc:

§ 9 — poz. g — Rozbudowa parku ludowego — 400,000.—. Ogółem więc zmniejszyć wydatki działu VIII o **zł. 296,000.—**.

Dział XIII.

Różne.

zmniejszyć o:

§ 11 — poz. a — Zakup akcji V i VI emisji Kolei Elektrycznej Łódzkiej — 800,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 800,000.—**.

A. DOCHODY ZWYCZAJNE.

Dział I.

Majątek komunalny.

zmniejszyć o:

§ 1 — poz. a — 125,760.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 125,760.—**.

Dział II.

Przedsiębiorstwa komunalne.

zmniejszyć o:

§ 5 — poz. aA — 100,000.—, poz. aB — 350,000.—, poz. bA — 100,000.—, poz. i — 50,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 600,000.—**.

Dział IV.**Zwroty.**

zmniejszyć o:

§ 8 — poz. e — 50,000.—, poz. f — 30,000.—, poz. i — 70,000.—.
Ogółem zmniejszyć o **zł. 150,000.—**.

Dział V.**Opłaty administracyjne.**

zmniejszyć o:

§ 9 — poz. p — 116,800.—. Ogółem zmniejszyć o **116,800.—**.

Dział VII.**Dopłaty.**

zmniejszyć o:

§ 15 — poz. b — 45,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 45,000.—**.

Dział VIII.**Udział w podatkach państwowych.**

zmniejszyć o:

§ 16 — poz. a — 1,000,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 1,000,000.—**.

Dział IX.**Dodatki do podatków państwowych.**

zmniejszyć o:

§ 17 — poz. a — 1,500,000.—, poz. d — 325,000.—, poz. e — 400,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 2,225,000.—**.

Dział X.**Podatki sanitarne.**

zmniejszyć o:

§ 18 — poz. c — 500,000.—, poz. d — 200,000.—, poz. f — 250,000.—, poz. i — 50,000.—, poz. l — 200,000.—, poz. n — 400,000.—.
Ogółem zmniejszyć o **zł. 1,600,000.—**.

B. DOCHODY NADZWYCZAJNE.**Dział I.****Ze sprzedaży i likwidacji majątku oraz przedsiębiorstw.**

zmniejszyć o:

§ 1 — poz. b — Ze sprzedaży parcel w Łagiewnikach—1,000,000.—.
Ogółem zmniejszyć o **zł. 1,000,000.—**.

Dział II.**Subwencje i dotacje.**

zmniejszyć o:

§ 2 — poz. a — Kuratorjum Okręgu Szkolnego Łódzkiego na budowę szkół — 200,000.—. Ogółem zmniejszyć o **zł. 200,000.—**.

oraz podwyższyć o:

§ 2 — poz. b — Urząd Wojewódzki w Łodzi na zatrudnienie bezrobotnych — 1,800,000.—. Ogółem więc podwyższyć dochody działu II o **zł. 1,600,000.—**.

Dział IV.

Pożyczki.

zmniejszyć o:

§ 3 — poz. b — Bank Gospodarstwa Krajowego na inwestycje sportowe — 150,000.—, poz. c — Pożyczki na pokrycie niedoboru inwestycyjnego — 15,600,728.—. Ogółem zmniejszyć o zł. 15,760,728.—.

oraz wprowadzić nowe pozycje:

poz. e — Ministerstwo Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego na budowę szkół — 400.000.—, poz. f — Bank Gospodarstwa Krajowego na budowę domów na Polesiu Konstantynowskim — 3,560,000.—. Ogółem więc zmniejszyć dochody działu IV o zł. 11,790,728.—.

Dział VI.

Podatki inwestycyjne.

wprowadzić nową pozycję:

§ 4 — poz. a — Zaległy dodatek komunalny do idealnego podatku przemysłowego od przedsiębiorstw państwowych — 1,000,000.—. Ogółem podwyższyć o zł. 1,000,000.—.

Ogólne zestawienie.

A. WYDATKI ZWYCZAJNE.

Dział.		Zmniejszyć o:
I.	Administracja ogólna	1,091,657.—
II	Majątek komunalny	59,447.—
IV	Spłata długów	1,366,147.—
V	Drogi i place publiczne	437,530.—
Va	Regulacja miasta	50,250.—
VI	Oświata	432,903.—
VII	Kultura i Sztuka	162,898.—
VIII	Zdrowie publiczne	350,919.—
IX	Opieka Społeczna	96,025.—
X	Popieranie rolnictwa	10,700.—
XI	Popieranie przemysłu i handlu	215,777.—
XII	Bezpieczeństwo publiczne	138,690.—
XIII	Różne	3,045.—
		<u>4,415,988.—</u>

B. WYDATKI NADZWYCZAJNE.

II	Majątek komunalny	4,140,000.—
III	Przedsiębiorstwa komunalne	3,345,000.—
V	Drogi i place publiczne	2,242,000.—
Va	Regulacja miasta	300,000.—
VI	Oświata	514,300.—
VIII	Zdrowie publiczne	296,000.—
XIII	Różne	800,000.—
		<u>11,637,300.—</u>
	Ogółem A plus B	<u>16,053,288.—</u>

A. DOCHODY ZWYCZAJNE.

Dział.		Zmniejszyć o:
I	Majątek komunalny	125,760.—
II	Przedsiębiorstwa komunalne	600,000.—
IV	Zwroty	150,000.—
V	Opłaty administracyjne	116,800.—
VII	Dopłaty	45,000.—
VIII	Udział w podatkach państwowych	1,000,000.—
IX	Dodatki do podatków państwowych	2,225,000.—
X	Podatki samoistne	1,600,000.—
		<u>5,862,560.—</u>

B. DOCHODY NADZWYCZAJNE.

I	Majątek komunalny	1,000,000.—
IV	Pożyczki	11,790,728.—
		<u>12,790,728.—</u>
	oraz podwyższyć:	
II	Subwencje i dotacje o	1,600,000.—
VI	Podatki inwestycyjne o	1,000,000.—
		<u>2,600,000.—</u>
	Ogółem zmniejszyć o	<u>10,190,728.—</u>
	Ogółem A plus B	<u>16,053,288.—</u>

2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 59 członków Rady Miejskiej; z których 3-ch głosowało przeciwko uchwale.

Jednocześnie Rada Miejska przyjmuje do wiadomości, iż w roku administracyjnym 1930/31:

- a) nie przewiduje się otwarcia oddziału Głównej Kasy Miejskiej,
- b) umieszczać się będzie ogłoszenia o przymusowych licytacjach ruchomości płatników, zalegających w podatkach miejskich, nie w miejscowej prasie, jak to miało miejsce dotychczas, lecz tylko w Dzienniku Zarządu m. Łodzi;
- c) przewiduje się zmniejszenie kredytów na oprocentowanie i amortyzację miejskiej pożyczki konwensyjnej (I losowanie i wykup kuponów za jeden rok);
- d) zmniejsza się z dniem 1 kwietnia 1930 roku o 50% wysokość dodatku, wypłacanego z funduszków miejskich kierownikom i nauczycielstwu publicznych szkół powszechnych;
- e) nie przewiduje się zorganizowania II Wypożyczalni Książek dla Dorosłych;
- f) zmniejsza się o 25% wysokości subwencji wypłacanych z funduszków miejskich instytucjom społecznym z wyjątkiem subwencji dla: Wolnej Wszechnicy Polskiej, Straży Ogniowej Ochotniczej Łódzkiej, Miejskiego Komitetu Pochowania Fizycznego i Przystosobienia Wojskowego, Sierocińca Żołnierskiego.

U w a g a: Utrzymuje się kredyt na nagrodę literacką m. Łodzi, oraz na stypendja dla studentów szkół wyższych, skreśla się natomiast całkowicie kredyt na budowę Bursy dla uczniów Państwowej Szkoły Włókienniczej.

- g) nie przystępuje się do organizacji przy Urzędzie Przemysłowym I Instancji oddziału ruchu kołowego;
- h) wstawia się kredyt w kwocie zł. 50,000.— na wydatki nieprzewidziane;
- i) nie przewiduje się budowy domu dla biur miejskich, betoniarni, garażu, cegielni, rzeźni sanitarnej, drogi Łódź — Łagiewniki, 2-ch mostów żelbetonowych, gmachu szkolnego w północnej części miasta, zakładu kąpielowego, pływalni, 3-ch studzien na placach publicznych i 2-ch szaleatów podziemnych;
- j) nie przewiduje się wykupu Rzeźni Miejskiej.

VII. W sprawie zwolnienia nieruchomości braci Buchwitz od wszelkich ograniczeń własności na rzecz Gminy Miejskiej Łódź:

Rada Miejska, przychylając się do wniosku Magistratu Nr. 514 z dnia 4 czerwca 1930 roku, postanawia:

1. zwolnić nieruchomość, oznaczoną Nr. hip. 2481 od czynszu i od wszelkich ograniczeń własności na rzecz Gminy Miejskiej Łódź, jako domini directi po uprzednim wpłaceniu przez obecnych posiadaczy tej nieruchomości Lucjana i Jana braci Buchwitz vel Buchwic do Głównej Kasy Miejskiej kwoty zł. 1,350.—;
2. wezwać Magistrat do wykonania tej uchwały.

W głosowaniu brało udział 59 członków Rady Miejskiej; uchwałą powzięto jednomyślnie.

Z powodu wyczerpania porządku dziennego przewodniczący o godzinie 23 min. 20 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący (—) **Dr. Leon Szyfman.**

Prowadzący protokół (—) **P. Rundo.**

Radni-sekretarze: (—) **Inż. F. Pałaszewski.**

(—) **J. Rachter.**

SPRAWOZDANIE

Wydziału Kanalizacji i Wodociągów Magistratu m. Łodzi za miesiąc lipiec 1930 r.

W miesiącu sprawozdawczym budowa sieci kanałowej postępowała naprzód, zgodnie z programem robót i prowadzona była na 5-ciu odcinkach:

Odcinek I — wykończył całkowicie kanał na ul. Kilińskiego i Fabrycznej do rogu Targowej, poczem przeniósł się na ul. Boczna od rogu Emilji, gdzie wykonuje kanał kl. VII. W wyjątkowo trudnych warunkach była wykonywana robota na ul. Kilińskiego pomiędzy ulicami Abramowskiego i Fabryczną, gdzie były do wykonania dwa połączenia, dwa boczne wejścia przy konieczności utrzymania ruchu tramwajowego i odpływu wody deszczowej, która w tem miejscu w czasie ulewy płynie całą szerokością jezdni. To też roboty wykonywane były na dwie zmiany, trwały zaledwie dwa tygodnie i pomimo kilkakrotnych ulew nie spowodowały żadnych wypadków.

Odcinek II — pracował w dwóch miejscach: a) na otwartym korycie rzeki Karolewki pomiędzy ulicą Nowokątną i torem Kolei Kaliskiej, i b) na sklepionym korycie rzeki Karolewki pomiędzy ulicą Nowokątną i Wileńską.

Ulewa, w dniu 16 lipca zalała i zamuliła gotowe wykopy i roboty mularskie; na wypompowanie wody i doprowadzenie do porządku stracono jeden dzień, pozatem wylew żadnych szkód nie wyrządził.

Odcinek III. — W związku z planowanym otwarciem gmachu Izby Skarbowej na Al. Kościuszki, Odcinek III miał za zadanie przyspieszyć tempo robót z tem, aby na dzień 1 września doprowadzić kanał na ulicy Anny do rogu Al. Kościuszki. Robota ta uzależniona była od dostawy spodów II i III kl. przez zagraniczną firmę Hruszau. Zgodnie z zamówieniem spody miały być dostarczone na 1 sierpnia, czyli normalnie powinny były zacząć nadchodzić już w połowie lipca. Tymczasem dostawca mimo telegraficznych wezwań terminu nie dotrzymał, wobec czego w braku spodów III klasy, robota musiała być przerwana pomiędzy ulicami Żeromskiego i Gdańską i przerwana na kanał II kl. — powyżej Gdańskiej.

Odcinek III wyprzedził znacznie (o półtora miesiąca) program, gdyż zamiast przewidzianych w programie na 4 sierpnia 840 m. b. kanału, wykonał ogółem 1,280 m. b.

Odcinek V. — Wykonuje kanały rurowe pomiędzy ulicami Anny i Zamenhofs. W lipcu wykończono ulicę Gdańską, Wólczańską i rozpoczęto Al. Kościuszki.

Postęp robót w roku 1930 przedstawia się następująco:

	Kanałów murowan.	Kanałów rurowych	Regul. rzek	Studzien deszczow.	Przykana- lików
Do 1 lipca wykonano	1331 m. b.	1045 m. b.	60 m. b.	55 szt.	441 m. b.
w Lipcu wykonano	842 m. b.	600 m. b.	329 m. b.	54 szt.	423 m. b.
	<hr/>				
Razem	2173 m. b.	1645 m. b.	389 m. b.	109 szt.	864 m. b.

Oddział Starych Kanałów jeszcze w czerwcu ukończył roboty programowe, przewidziane w budżecie na rok bieżący w lipcu zaś ograniczył się do wykończenia 9 studzienek ulicznych na ulicach Chopina, Marcina i Kwiatkowskiego i zabrukowania tych ulic. Poczem, wobec wyczerpania funduszków budżetowych, dalsze roboty przy rozbudowie starej sieci zostały zamknięte, robotników zaś tam zatrudnionych przetranslokowano częściowo do betoniarni, częściowo do budowy studzienek ulicznych na nowej sieci. Dnia 1 lipca r. b. rozpoczęto kasowanie starych kanałów na ulicy Zielonej — od Piotrkowskiej do Gdańskiej i na ulicy 6 Sierpnia od Piotrkowskiej do Zakątnej. Kasowanie starych kanałów w tych miejscach związane jest z budową szeregu studzienek ulicznych, które leżąc na linii starego kanału mogą być wykonywane tylko równocześnie z kasowaniem tegoż. W ciągu lipca unieruchomiono 1,200 m. b. starych kanałów.

Kopalnia Piasku. — Wydobyto w lipcu 1594 m³ piasku czystego z czego na Odcinki wysłano 1,094 m³ i na roboty betonowe na miejscu zużyto 500 m³.

Betoniarnia wykonała w lipcu różnych wyrobów betonowych ogółem 20,282 szt. łącznej kubatury 527,1 m³. Zużyto przytem 252,5 tonny cementu i 536 m³ piasku.

Oddział Gospodarczy. W lipcu nadeszło 254 wagony różnych materiałów budowlanych (w czem — cegły 220 wagonów). Warsztaty pracowały normalnie przy reperaturze inwentarza i wykonywaniu zamówień na szablony, krążyny i bębny kanałowe.

Pozatem Oddział Gospodarczy we własnym zarządzie prowadził budowę dwupiętrowej oficyny mieszkalnej. W lipcu wyprowadzono ściany pod dach, pokryto budynek dachem o jednej warstwie papy i rozpoczęto tynki wewnętrzne.

Inspekcja Sieci i Połączeń Domowych.

Z 433 czynnych studzienek ulicznych wywieziono 56 m³ szlamu.

Oczyszczono 4,800 m. b. kanałów murowanych i 400 m. b. kanałów rurowych. W lipcu przyłączono do sieci miejskiej 22 nowe posesje, ogółem w roku 1930 przyłączono 41 posesyj, wobec czego na 1 sierpnia r. b. było przyłączonych posesyj 202. Ponieważ na nowowyprowadzonej i czynnej sieci kanalizacyjnej istnieje 1,572 posesje, zatem ilość dobrowolnie w ciągu 2 lat przyłączonych posesyj stanowi 13%.

Roboty instalacyjne w lipcu prowadzone były w 40 posesjach.

Stan zatrudnienia przedstawiał się następująco:

	Na 1 czerwca.	Na 1 lipca.	Na 1 sierpnia.
Dniówkowi	815	804	830
Akordowi	311	410	523
Razem	1,126	1,214	1,353

Sprawozdanie Kasowe od 1. I. 1930 r. do 31. VII 1930 r. (7 miesięcy).

Wpływy:

Saldo na 1. I. 1930 r.	Zł.	48,903.62
Z Kasy Miejskiej na budowę	„	1,553,000.00
Różne wpływy Wydziału	„	169,702.66
Z Kasy Miejskiej na utrzym. St. Kanałów	„	259,704.64
Depozyty	„	5,570.65
Razem	Zł.	<u>2,036,881.57</u>

Wydatki:

Materiały	Zł.	486,411.97
Robocizna	„	1,359,864.34
Różne	„	66,869.21
Depozyty	„	1,389.44
Saldo na 1. VIII. 1930 r.	„	122,364.61
Razem	Zł.	<u>2,036,881.57</u>

BIULETYN STATYSTYCZNY

opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m. Łodzi

EKSPORT TOWARÓW WŁÓKIENNICZYCH ZAGRANICĘ

pg. danych Związku Eksportowego Polskiego Przemysłu Włókienniczego

A. Waga:

Rok i miesiąc	Ogółem	W t e m							
		t k a n i n y				stożków do kapeluszków	p r z e d z a		
		bawełniane białe	bawełniane kolorowe	pół- wełniane	wełniane		bawełniana kolorowa	wigoniowa kolorowa	czesankowa kolorowa
w t o n n a c h									
1926	4511,4	3960,6		178,9	371,9	—	—	—	—
1927	6653,0	5550,3		191,3	491,1	—	—	420,3	—
1928	5094,2	115,3	3168,4	238,6	836,5	—	—	735,4	—
1929	6467,3	33,9	2966,9	314,3	1402,0	—	—	1750,2	—
1930									
Styczeń . .	392,4	6,1	154,0	6,3	28,1	0,5	15,8	163,9	17,7
Luty	393,7	5,7	125,9	13,2	55,2	0,6	17,3	126,8	49,0
Marzec . .	434,8	2,8	136,8	20,0	58,1	1,0	30,0	178,5	7,6
Kwiecień .	451,0	2,9	99,0	28,6	129,5	0,2	42,5	94,6	53,7
Maj	403,8	0,2	71,9	25,0	104,2	0,4	36,8	129,4	35,9
Czerwiec .	399,0	1,8	147,9	13,9	122,6	0,3	15,4	76,1	21,0
Lipiec . . .	578,7	5,0	150,7	23,5	157,6	1,3	18,7	166,3	55,6

B. Wartość:

Rok i miesiąc	Ogółem	W t e m							
		t k a n i n y				stożków do kapeluszków	p r z e d z a		
		bawełniane białe	bawełniane kolorowe	pół- wełniane	wełniane		bawełniana kolorowa	wigoniowa kolorowa	czesankowa kolorowa
w t y s i ą c a c h z ł o t y c h									
1926	43103	35479		2194	5430	—	—	—	—
1927	71799	50906		2257	7197	—	—	11439	—
1928	59227	1761	30605	3335	11153	—	—	12373	—
1929	70470	506	29318	4481	21747	—	—	14418	—
1930									
Styczeń . .	3490,0	96,2	1619,8	77,9	531,9	27,5	162,5	569,8	404,4
Luty	3764,4	78,9	1358,3	108,9	775,1	21,8	162,7	425,8	832,9
Marzec . .	3669,0	37,3	1571,0	183,9	827,2	44,0	238,5	611,8	155,3
Kwiecień .	4505,3	41,8	938,4	297,3	1436,9	7,7	360,7	338,0	1094,5
Maj	3444,8	2,4	598,7	262,5	1324,2	15,5	311,8	391,9	537,8
Czerwiec ?	3978,8	17,0	1598,0	151,7	1412,3	12,3	108,1	280,9	398,5
Lipiec . . .	5161,1	88,1	1306,1	328,8	1904,0	40,9	149,5	472,2	876,5

BIULETYN STATYSTYCZNY.

Opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m. Łodzi.

Statystyka protestów wekslowych w Łodzi.

Miesiąc	Zaprotestowano u notariuszy łódzkich				Wykupiono bez sporządzenia protestu		
	weksli		na sumę (w tys. zł.)		weksli	na sumę w tys. zł.	
	krajowych	zagran.	krajowych	zagran.			
Styczeń rok	1930	41,019	21	9,370	103	12,291	3,420
	1929	28,237	14	4,909	111	14,095	2,927
Luty	1930	36,516	8	8,879	55	10,439	3,398
	1929	30,427	17	5,559	54	14,276	3,051
Marzec	1930	43,532	34	11,154	115	12,183	3,981
	1929	37,292	25	7,063	75	15,935	3,489
Kwiecień	1930	41,880	40	11,031	119	11,217	2,980
	1929	41,895	19	8,172	44	16,992	3,683
Maj	1930	43,951	35	11,513	741	11,694	4,033
	1929	48,326	34	9,622	101	14,384	3,036
Czerwiec	1930	35,026	19	8,530	41	9,238	2,022
	1929	50,095	23	9,866	75	13,717	2,789
Lipiec	1930	37,802	23	8,475	37	9,886	2,489
	1929	59,970	18	16,851	39	13,777	3,306

Pierwsze posiedzenie Rady Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi.

Onegdaj wieczorem, w sali posiedzeń Magistratu, odbyło się konstytucyjne posiedzenie Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi.

Posiedzenie zagał wiceprezydent dr. Wieliński, który zaproponował następujący porządek obrad: 1) Ukonstytuowanie Rady; 2) Rozpatrzenie i przyjęcie regulaminu Rady; 3) Wybór Komisji Ogólnej; 4) Uchwalenie budżetu na okres od 1 września do 31 grudnia r. b.; 5) Rozpisanie konkursu na stanowisko dyrektora Kasy i sprawy personalne.

Po przyjęciu porządku dziennego, przystąpiono do wyborów przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Rady. Przewodniczącym wybra-

ny został jednogłośnie w głosowaniu tajnem p. wiceprezydent dr. Wieliński, wiceprzewodniczącym — p. r. Kulamowicz.

Następnie przedyskutowano projekt regulaminu Rady, który po dłuższej dyskusji, został przyjęty z uwzględnieniem szeregu poprawek.

Do Komisji Ogólnej Rady K. K. O. w głosowaniu tajnem wybrano pp. radnych: Andrzejaka, Ewalda i Russa.

Zkolei przystąpiono do obrad nad budżetem K. K. O. na okres czteromiesięczny r. b. Budżet, zamykający się sumą zł. 17,300, zatwierdzono.

Wkońcu omówiono sprawę rozpisania konkursu na stanowisko dyrektora Kasy.

Zamykając posiedzenie, przewodniczący wiceprezydent dr. Wieliński życzył nowej społecznej placówce, jaką jest Komunalna Kasa Oszczędności, pomyślnych i korzystnych wyników jej działalności.

KRONIKA MIEJSKA.

Osobiste. W dniu 18 b. m. objął urządowanie — po skończonym urlopie wypoczynkowym — wiceprezydent — p. Stanisław Rapalski.

Nowy budynek szkolny na Bałutach. W końcu września r. b. oddany zostanie do użytku nowy szkolny budynek przy zbiegu ulic Szopena i Trelenberga (Bałuty). Gmach ten, który wykończony zostaje — zgodnie z wymogami szkolnemi, — posiada 11 sal wykładowych, salę gimnastyczną, gabinety i t. d. Gmach ten wydzierżawiony został przez Magistrat na okres 7-miu lat.

Oddanie tego gmachu do użytku przyczyni się do poprawy warunków lokalowych szkół powszechnych w najbardziej pod tym względem upośledzonej dzielnicy miasta.

Obowiązek zgłaszania twardzieli. Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych — obowiązek zgłaszania chorób zakaźnych — przewidziany w art. 2 Ustawy z dnia 25 lipca 1919 roku w sprawie zwalczania chorób zakaźnych oraz innych, występujących nagminnie — rozciągnięty został na wszystkie przypadki twardzieli (Rhinoscleroma).

Kary za prowadzenie rzemiosła bez uprawnień. Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi pociągnął do odpowiedzialności karno-administracyjnej za prowadzenie rzemiosła zduńskiego bez uprawnień następujące osoby:

Józefa Bednarka (Piramowicza 9), Szczepan Budzyńskiego (Wodna róg Złotej), Wacława Kamińskiego (Andrzeja 15), Chrystjana Juljana Rychtera (Al. 1 Maja 20), Henryka Lidkego (Nowo-Zarzewska 30), Józefa Pchlińskiego (Wodna 10), Roberta Zajferta (Kopernika 27).

Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi jednocześnie ostrzega przedsiębiorców budowlanych, że wyżej wymienione osoby, nie posiadające uprawnień rzemieślniczego, nie mają prawa zajmować się rzemiosłem zduńskim.

Za prowadzenie zakładu cholewarskiego bez uprawnień rzemieślniczego ukarany został Abram Bornstein, zamieszkały przy ul. Nowo-Miejskiej Nr. 7.

Zachorowania na choroby zakaźne. W ciągu tygodnia od 10-go do 16-go sierpnia r. b. włącznie zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publi-

W dniu 21 sierpnia 1930 roku zmarła, przeżywszy lat 63

b. p.

ANNA CZAPKÓWNA

Pracownica Wydziału Oświaty i Kultury

Cześć Jej pamięci!

MAGISTRAT m. ŁODZI.

cznej następujące przypadki chorób zakaźnych:

Dür brzuszny 12 przypadków (w tygodniu poprzednim 22 przypadków), czerwotka 1 przypadek (—), płońca 41 przypadków (33), błonica 13 przypadków (17), róża 5 przypadków (2),

gorączka połogowa 4 przypadków (11), odra 4 przypadki (21), krztusiec 1 przypadek (1).

Ogółem zgłoszono w tygodniu sprawozdawczym 81 przypadków chorób zakaźnych, w tygodniu poprzednim 107 przypadków.

OGŁOSZENIE.

Rada Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Łodzi w Łodzi ogłasza konkurs na stanowisko

Dyrektora Kasy.

Od kandydatów wymaga się dłuższej praktyki bankowej na stanowiskach kierowniczych, odpowiedniego wykształcenia i obywatelstwa polskiego.

Wynagrodzenie początkowe zł. 900.— miesięcznie.

Oferty wraz z odpisami świadectw i z własnoręcznie napisanym życiorysem należy kierować do przewodniczącego Rady Komunalnej Kasy Oszczędności m. Łodzi (Łódź — Magistrat m. Łodzi) do dnia 30 sierpnia 1930 roku.

OGŁOSZENIE.

Opierając się na Rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31 sierpnia 1926 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527) Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 roku o regulowaniu cen przetworów zbóż chlebowych, mięsa i jego przetworów oraz cełły (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 607) Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 roku, oraz na opinii Komisji do ustalania cen wyrażonej na posiedzeniu w dniu 20 sierpnia 1930 roku — niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom m. Łodzi, co następuje:

Uchwałą Magistratu m. Łodzi Nr. 803 z dnia 20 sierpnia 1930 roku zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe):

Na przetwory zbóż chlebowych za 1 kg. w detalu:

mąka pszenna 55%	zł. 0.64
mąka pszenna 65%	„ 0.60
chleb żytni pytlowy 65%	„ 0.35
2-u kg. bochenek chleba żytniego pytl. 65%	„ 0.70
chleb razowy	„ 0,29
bułki	„ 1.00
1 bułka o wadze 5 dkg.	„ 0.05
(1 kg. bułek winien zawierać 20 szt.).	

W myśl § 10 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych, będą ukarani przez władzę administracyjną I instancji według art. 4 i 5 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 10,000 złotych, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 20 sierpnia 1930 roku.

Wiceprezydent m. Łodzi:

(—) St. Rapalski.

PRZYMUSOWE LICYTACJE.

Magistrat m. Łodzi — Wydział Podatkowy niniejszem podaje do wiadomości, że w okresie od 3 do 6 września 1930 r. odbędą się przymusowe licytacje ruchomości u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków, wzgl. opłat, a mianowicie.

DN. 3 WRZEŚNIA 1930 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Podatek od przedmiotów zbytku.

1. Pawlicki Stefan, Łagiewnicka 39, meble

Opłata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|--|---|
| 2. Feldon J. Sz., Gęsia 4, meble | 5. Beder N., Pomorska 101, meble |
| 3. Bicz J., Żabia 9, meble | 9. Piwnik A., Zgierska 59, meble |
| 4. Banasiak B., Kochanowskiego 14, meble | 10. Jakubowicz I., Aleksandryjska 30, szafa |
| 5. Rowiński H., Pomorska 156, meble | 11. Szperling M., Franciszkańska 45, wóz |
| 6. Frydland Z., Żabia 9, szafa | 12. Rechtman L., Jerozolimska 7, meble |
| 7. Jasnokowski A., Marysińska 59, meble | |

Opłata na rzecz Gminy Żydowskiej.

- | | |
|---|--|
| 13. Karczmar H., Narutowicza 45, meble | 17. Dobranicki B., Nowomiejska 19, meble,
kasa ogniotrwała |
| 14. Landau B., Północna 12, kredens | 18. Kenig E., Narutowicza 4, meble |
| 15. Dykman Ch., Nowomiejska 19, meble | 19. Baharier M., Narutowicza 38, meble. |
| 16. Dobranicki P., Nowomiejska 19, meble,
kasa ogniotrwała | 20. Frydlender Sz., Limanowskiego 111,
biurka, kasa ogniotrwała |

Oplata od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 21. Ferszt H., Kelma 34, meble | 22. Furczyński A. i Sz., Zórawia 17, meble |
|--------------------------------|--|

Państwowy i komunalny podatek od lokali za rok 1924—1925.

23. Rozenblum L., Wschodnia 69, meble

Państwowy i komunalny podatek od nieruchomości.

- | | |
|--|--|
| 24. B-cia Mendelsohn, Pl. Wolności 7, 40 pałt damskich | 29. Reuter M., Aleksandrowska 47, meble, radio i lampy |
| 25. Balicki L., Aleksandrowska 36, obuwie | 30. Konradt H., Zgierska 74, meble |
| 26. Hofman A., Aleksandrowska 66, meble | 31. Sztark Fr., Pomorska 37, pianino |
| 27. Popiński I., Nowaka 13, szafa | 32. Walicki I., Drewnowska 33, obuwie |
| 28. Hochman S., Mickiewicza 3, meble | |

Podatek lokalowy.

- | | |
|--|---|
| 33. Belfer J., Aleksandryjska 2, maszyna do szycia, szafa | 48. Lipiński A., Zgierska 69, pianino |
| 34. Bornsztajn U., Stary Rynek 10, meble | 49. Lipiński H., Zgierska 5, meble |
| 35. Erenrajch Sz., Zawadzka 40, meble, materiały piśmienne | 50. Mławer Sz., Zgierska 59, artykuły kosmetyczne |
| 36. Eibuszyc I., Szkolna 23, meble, maszyna do szycia | 51. Moszkiewicz I., Pomorska 93, meble |
| 38. Hermans A., 11 Listopada 17, meble | 52. Niśniewicz B., Piotrkowska 3, meble |
| 39. Kacprowicz A., Dolna 3, meble | 53. Pacanowski N., Pomorska 86, meble |
| 40. Kossower J., Młynarska 15, meble | 54. Piczątko B., Gdańska 16, meble |
| 41. Kohn T., Aleksandryjska 13, meble, gramofon | 55. Kapelusz E., Pl. Wolności 10, meble |
| 42. Kaiserbrecht W., Zgierska 69, pianino | 56. Rajsbaum Z., Wólczńska 63, szafa |
| 43. Kaiserbrecht E., Zgierska 69, fortepjan | 57. Sobociński M., Pomorska 28, meble, maszyna do szycia |
| 44. Krzykacz B., Brzezińska 10, meble | 58. Szymkiewicz I., Młynarska 34, meble |
| 45. Granek L., Aleksandrowska 2/4, kredens | 59. Tepler H., Pomorska 20, meble |
| 46. Lewkowicz D., Franciszkańska 2/4, meble | 60. Durczyński W., Brzezińska 5, meble, waga, maszyna do szycia |
| 47. Luszczynska B., Wschodnia 51, meble | 61. Weksler Sz., Cegielniana 45, meble |
| | 62. Wajnkranc Ch., Wschodnia 18, meble |
| | 64. Zygmunt H., Lutomińska 34, meble |

DNIA 4 WRZEŚNIA 1930 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.**Podatek od przedmiotów zbytku.**

- | | |
|---|---|
| 65. Abramowicz I., Narutowicza 5, kredens | 68. Kobylński St., Narutowicza 30, maszyna do pisania |
| 66. Beutler A., Lipowa 90/92, kredens | 69. Zistel K., Lipowa 90/92, kredens |
| 67. Karpiński Fr., Narutowicza 37, maszyna do pisania | |

Kara za nieprzebranie przepisów podatkowych.

70. Lwow I., Gdańska 81, meble

Podatek od spadków i darowizn.

71. Adelfang R., Narutowicza 42, meble, pianino

Oplata od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.

- | | |
|---|--|
| 72. Sztajenberg, Śpiewak i Danielewicz, 6-go Sierpnia 102, kasa ogniotrwała | 73. Eisner L., Narutowicza 36, meble, kasa ogniotrwała |
|---|--|

Opłata na rzecz Gminy Żydowskiej.

- | | |
|--|---|
| 74. Drapisz E., Piotrkowska 64, meble | 80. Dawidowicz D., Narutowicza 25, meble |
| 75. Jakobson N., Południowa 42, meble | 81. Szepes Sz., Kilińskiego 35, pasy |
| 76. Kon D., Południowa 24, zegar | 82. Pakuła W., Południowa 2, 50 mtr. ce-
raty |
| 77. Liberman Sz., Południowa 2, meble | 83. Frenkel A., Piotrkowska 54, 40 mtr. to-
waru |
| 78. Gostyński W., Piotrkowska 60, 400 rolek
tapet | |
| 79. Milrad F., Narutowicza 25, meble | |

Opłata za prawo jazdy po mieście.

84. Tenenbaum I., Lipowa 85, meble, kasa ogniotrwała

Państwowy podatek od lokali za rok 1925.

85. Rozensztrauch G., Narutowicza 41, meble

Państwowy i komunalny podatek od nieruchomości.

- | | |
|--|---|
| 86. Górecki Bolesław, Karola 6, kasa ognio-
trwała i maszyna do pisania | 88. Szein H., i D., Leszno 45, meble |
| 87. Sukces. Szlezyngera J., Żeromskiego 31,
meble | 89. Ofman M., Zawadzka 12, meble |
| | 90. Garfinkel M., Kilińskiego 60, pianino |

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| 91. Abramowicz H., Cegielniana 47, meble | 114. Goldberg J., Narutowicza 3, towary
spożywcze |
| 92. Bławat H., 28 p. Strz. Kan., meble, ka-
sa, 60 tuz. pończoch | 115. Gliksman i Reitberger, Narutowicza 32,
3 beczki farby |
| 93. Brande I., Narutowicza 7, meble | 116. Grasgrin W., Narutowicza 31, meble |
| 94. Rozenblum S., Piłsudskiego 69, meble
maszyna do szycia | 117. Grynberg S., Zielona 19, zegar |
| 95. Baharjer M., Narutowicza 38, meble | 118. Kenig E., Narutowicza 4, meble |
| 96. Berlin M., Narutowicza 47, meble | 119. Krepel M., Narutowicza 42, meble |
| 97. Birencwajg I., Narutowicza 49, meble,
pianino | 120. „Kartoni” Sp. Akc., Zachodnia 72, kasa
ogniotrwała |
| 98. Borensztajn M., Zielona 17, pianino | 121. Kuczyński I., Narutowicza 56, szafa |
| 99. Birnbaum H., Zielona 28, meble | 122. Kałuszyner Ch., Zielona 48, meble |
| 100. Cygler A., Narutowicza 56, meble | 123. Landsberger-Zytenfeld i Redel, Naru-
towicza 6, meble |
| 101. Cywiński M., Zachodnia 52, meble, for-
tepjan | 124. Lipszyc A., Narutowicza 40, pianino |
| 102. Dessau R., Narutowicza 36, szafa | 125. Łajzerowicz H., Piotrkowska 109, kasa
ogniotrwała, biurko, swetry |
| 103. Eilenberg I., Lipowa 3, meble | 126. Monczki R., Narutowicza 16 fortepjan,
meble |
| 104. Epsztajn E., Narutowicza 18, porcela-
nowe wyroby, maszyna do pisania | 127. Magidow E., Zielona 17, meble |
| 105. Eibuszyc J., Narutowicza 40, szafa | 129. Oppenhajm H., Gdańska 61, meble, ma-
szyna do szycia |
| 106. Frydrych N., Narutowicza 5, szafa | 130. Offenbach J., Narutowicza 7, 10 serwis-
sów stołowych |
| 107. Fryde S., Piotrkowska 125, meble, for-
tepjan | 131. Ostrowski M., Narutowicza 22, meble |
| 108. Fruchtgarten L., Piotrkowska 61, me-
ble | 132. Okojew O., Narutowicza 11, 50 but. li-
kieru |
| 109. Fromer M., Piotrkowska 61, kredens,
pianino | 133. Praszkiel I., Narutowicza 47, meble |
| 110. Grosman W., Narutowicza 4, kredens | 134. Rozenbaum-Bolimowski J., Leszno 22,
kredens |
| 111. Gliksman Sz., Narutowicza 1, meble,
maszyna do szycia | 135. Russakowa R., Lipowa 9, meble |
| 112. Gelade A., Narutowicza 41, pianino | 136. Rubinsztajn D., Narutowicza 6, meble |
| 113. Goldman I., Narutowicza 56, meble | |

- | | |
|---|---|
| <p>137. Rubin J., Zielona 42, meble
 138. Szczeciński D., Narutowicza 11, 20 tuz. pończoch
 139. Szwarcowski W., Narutowicza 36, 20 szt. łóżek żelaznych
 140. Sztrauch A., Narutowicza 18, kredens, maszyna do pisania, kasa, kortepjan
 141. Izblicki K., Narutowicza 41, meble
 142. Silberstajm D., Narutowicza 41, meble
 143. Szakowski E., Narutowicza 32, meble, radioaparat
 145. Toronczyk H., Lipowa 55, meble
 146. Prywin T., Narutowicza 39, kredens
 147. Tykociner M., Narutowicza 32, meble
 148. Trybownik W., Narutowicza 40, waga, meble, masło</p> | <p>149. Ulrichs M., Piotrkowska 45, meble, bilarardy
 15. Ursztajn Ch., Zawadzka 25, meble
 151. Wajnberger Sz., Narutowicza 38, kredens
 153. Muszyński E., Narutowicza 24, meble
 154. Waldman M., Narutowicza 50, meble
 155. Weltman Sz., Narutowicza 24, meble
 156. Witkind U., Narutowicza 47, meble
 157. Zysman M., Cegielniana 42, meble
 158. Ziemiński P., Narutowicza 24, meble, maszyna piekarska
 158. Zybertainski M., Lipowa 20, meble
 160. Zaks Sz., Narutowicza 22, meble</p> |
|---|---|

DNIA 5 WRZEŚNIA 1930 R. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Podatek od przedmiotów zbytku.

- | | |
|---|---|
| <p>161. Greenwood F., Sienkiewicza 78, maszyna do pisania
 162. Kopczyńska Z., Główna 32, meble
 163. Runge E., Obywatelska 26, pianino, lustro
 164. Renkowski F., Kilińskiego 107, lustro</p> | <p>165. Szmeller E., Kilińskiego 192, maszyna do pisania
 166. Wodnicki L., Kilińskiego 161, waga
 167. Zajgner B., Napiórkowskiego 38, kredens</p> |
|---|---|

Opłata od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.

168. Berlinerowa B., Piotrkowska Nr. 294, meble

Opłata za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|---|
| <p>169. Grining O., Podmiejska 5, szafa, koń
 170. Grynszpan J., Główna 50, meble</p> | <p>171. Potz Cz., Radwańska 38, 100 szt. płyt betonowych
 172. Wójcik W., Piastowska 4, meble</p> |
|---|---|

Państwowy i komunalny podatek od nieruchomości.

- | | |
|---|---|
| <p>173. Bodzechowski J., Piotrkowska Nr. 199, meble
 174. Mysliborski D., Rokicińska 43, meble
 175. Steigert G., Miedziana 20, meble
 176. Makówka J., Rokicińska 20, meble i mąka
 177. Wieczorkowski Br., Mazurska Nr. 30, 50.000 cegieł</p> | <p>180. Borsztajn B., Anny 14, meble
 181. Heintze Wł., Przędzalniana 83, meble i gramofon.
 182. Grossman Sz., Sienkiewicza 52, meble
 183. Krajowa Fabr. Wstążek, Żeromskiego Nr. 98, 6000 mtr. wstążek</p> |
|---|---|

Podatek lokalowy.

- | | |
|--|--|
| <p>184. Berndt H., Targowa 17, pianino
 185. Cudek vel Cudkiewicz W., Główna 65, szafa, maszyna do szycia
 186. Górkiewicz J., Abramowskiego 3, meble, maszyna do szycia
 187. Chwat H., Kilińskiego 120, pianino
 188. Horn M., Rzgowska 15, meble
 189. Keilich O., Zagajnikowa 35, szafa, radio-aparat
 190. Burchardt K., Rokicińska 47, meble</p> | <p>191. Langhof A., Wólczańska 157, pianino
 192. Mikoszewski K., Kątna 56, meble
 193. Makówka J., Rokicińska 20, maszyna do szycia
 194. Pelt M., Główna 57, meble
 195. Pacak W., N.-Kątna 57, meble
 196. Ramisz P., Ciasna 21, wyroby ceramiczne, biurka
 197. Rubin K., Pusta 9, meble, waga
 198. Wieczorek L., Targowa 41, meble</p> |
|--|--|